

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Council Regulation (EEC) No 1734/82 of 29 June 1982 extending the arrangements applicable to trade between Greece and the ACP States 1
- * Council Regulation (EEC) No 1735/82 of 29 June 1982 amending Regulation (EEC) No 3508/80 extending the term of validity of the arrangements applicable to trade with Malta beyond 31 December 1980 2
- * Council Regulation (EEC) No 1736/82 of 29 June 1982 amending Regulation (EEC) No 3804/81 establishing ceilings for and Community surveillance of imports of certain products originating in Malta (1982) 3
- * Council Regulation (EEC) No 1737/82 of 29 June 1982 extending and amending Regulation (EEC) No 3746/81 laying down the arrangements applicable to trade with Cyprus beyond 31 December 1981 5
- * Council Regulation (EEC) No 1738/82 of 28 June 1982 amending Regulation (EEC) No 1035/72 as regards preventive withdrawals of apples and pears 7

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

82/439/ECSC :

- * Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community meeting within the Council of 29 June 1982 extending the time limit of the provisional arrangements applicable to trade between Greece and the ACP States for products covered by the said Community 8

82/440/EEC :

- * Council Decision of 29 June 1982 under the Treaties, concerning fishery activities in waters under the sovereignty or jurisdiction of Member States, taken on a temporary basis pending the adoption of permanent Community measures 9

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1734/82
of 29 June 1982
extending the arrangements applicable to trade between Greece and the ACP
States

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 113
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Additional Protocol to the Second
ACP-EEC Convention following the accession of the
Hellenic Republic to the European Economic
Community was signed on 8 October 1981;

Whereas, pending the entry into force of that Protocol,
the Community should, in the light thereof, extend
autonomously from 1 July 1982 the arrangements
applicable to trade between Greece and the ACP States
as established by Regulation (EEC) No 439/81⁽¹⁾ and

extended by Regulations (EEC) No 1122/81⁽²⁾, (EEC)
No 1791/81⁽³⁾ and (EEC) No 3722/81⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 July 1982 until the date of entry into force of
the Additional Protocol to the Second ACP-EEC
Convention following the accession of the Hellenic
Republic to the European Economic Community and
at the latest until 31 December 1982, the arrange-
ments applicable to trade between Greece and the
ACP States shall be those resulting from the Annex to
Regulation (EEC) No 439/81.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 June 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ NO L 53, 27. 2. 1981, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 29. 12. 1981, p. 10.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1735/82**of 29 June 1982****amending Regulation (EEC) No 3508/80 extending the term of validity of the arrangements applicable to trade with Malta beyond 31 December 1980**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 3508/80 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3670/81 ⁽²⁾, has extended the arrangements applicable to trade with Malta until 30 June 1982;

Whereas the conditions justifying this extension still exist; whereas the period of validity of the said Regulation should therefore be extended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 3508/80, '30 June 1982' is hereby replaced by '31 December 1982'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 86.

⁽²⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 2.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1736/82

of 29 June 1982

amending Regulation (EEC) No 3804/81 establishing ceilings for and Community surveillance of imports of certain products originating in Malta (1982)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas by Regulation (EEC) No 3670/81⁽¹⁾ the Council extended the term of validity of the arrangements applicable to trade with Malta beyond 31 December 1981; whereas the Council accordingly adopted Regulation (EEC) No 3804/81⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1551/82⁽³⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3804/81 is valid until 30 June 1982 and whereas the ceilings established therein are equal to 50 % of the annual amounts provided for in the Additional Protocol to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta⁽⁴⁾;

Whereas the period of validity of Regulation (EEC) No 3670/81 was extended until 31 December 1982 by Council Regulation (EEC) No 1735/82⁽⁵⁾; whereas the validity of Regulation (EEC) No 3804/81 should therefore be extended to the same date and the ceilings fixed therein increased to the annual amounts provided for in the abovementioned Additional Protocol,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 3804/81 is hereby amended as follows :

1. In Article 1 (1), '30 June 1982' shall be replaced by '31 December 1982'.
2. The Annex shall be replaced by the following :

ANNEX

List of products subject to import ceilings in 1982

Serial No	CCT heading No	Description	NIMEXE code	Level of ceiling (tonnes)
1	2	3	4	5
I M 1	55.05	Cotton yarn, not put up for retail sale	55.05-all Nos	ceiling delayed
I M 2	55.09	Other woven fabrics of cotton	55.09-all Nos	ceiling delayed
I M 3	56.04	Man-made fibres (discontinuous or waste), carded, combed or otherwise prepared for spinning	56.04-all Nos	ceiling delayed
I M 4	60.05	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic	60.05-all Nos	ceiling delayed
I M 5	61.01	Men's and boys' outer garments	61.01-all Nos	1 040'

⁽¹⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 172, 18. 6. 1982, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 29. 11. 1977, p. 2.

⁽⁵⁾ See page 2 of this Official Journal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

(¹) OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 4.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1738/82
of 28 June 1982
amending Regulation (EEC) No 1035/72 as regards preventive withdrawals of
apples and pears

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 43
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European
Parliament⁽¹⁾,

Whereas Article 15a of Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽²⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1203/82⁽³⁾, lays
down — on a temporary basis — that preventive with-
drawals may be authorized for apples and pears where
the market situation and, in particular, the size of the
crop and the level of prices, give reason to fear a
collapse of the market;

Whereas the experience of the last three marketing
years has shown that application of the preventive
withdrawal arrangements for dessert apples has

ensured more effective support and stabilization of the
market; whereas the system should therefore be
extended;

Whereas the conditions for applying the arrangements
in question have not been met in the case of pears;
whereas, in view of experience with regard to apples,
the arrangements should nonetheless also be extended
for pears,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 15a (3) of Regulation (EEC) No 1035/78, the
date '30 June 1982' shall be replaced by '30 June
1987'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 June 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

⁽¹⁾ Opinion delivered on 18 June 1982 (not yet published in
the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 36.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY
MEETING WITHIN THE COUNCIL**

of 29 June 1982

**extending the time limit of the provisional arrangements applicable to trade
between Greece and the ACP States for products covered by the said Community**

(82/439/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF
THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL
AND STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE
COUNCIL,

In agreement with the Commission,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Whereas the Member States have concluded among
themselves the Treaty establishing the European Coal
and Steel Community;

Whereas a Protocol to the Agreement between the
Member States of the European Coal and Steel
Community and the ACP States following the acces-
sion of the Hellenic Republic to the Community was
signed on 8 October 1981;

Whereas, pending the entry into force of that Protocol,
the Community should, in the light thereof, extend
autonomously from 1 July 1982 the provisional arran-
gements applicable to trade between Greece and the
ACP States as established for the products covered by
the European Coal and Steel Community by Decision
81/57/ECSC⁽¹⁾ and extended by Decisions 81/249/
ECSC⁽²⁾, 81/475/ECSC⁽³⁾ and 82/16/ECSC⁽⁴⁾,

Article 1

The provisional arrangements laid down in Decision
81/57/ECSC for trade between Greece and the ACP
States shall remain in force from 1 July 1982 until the
date of entry into force of the Protocol to the Agree-
ment between the Member States of the European
Coal and Steel Community and the ACP States fol-
lowing the accession of the Hellenic Republic to the
Community, and at the latest until 31 December 1982.

Article 2

Member States will take the necessary measures to
implement this Decision.

Done at Brussels, 29 June 1982.

The President

P. de KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 53, 27. 2. 1981, p. 65.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1981, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 9, 14. 1. 1982, p. 27.

COUNCIL DECISION**of 29 June 1982****under the Treaties, concerning fishery activities in waters under the sovereignty or jurisdiction of Member States, taken on a temporary basis pending the adoption of permanent Community measures****(82/440/EEC)**

The Council refers to its declaration of 30 May 1980 on the implementation of the common fisheries policy⁽¹⁾.

Pending a decision in this area and bearing in mind the Community's exclusive competence in the matter and the obligations on the Member States as defined by the Court of Justice, the Council has decided as follows:

From 1 July 1982 until a decision is adopted or until 23 July 1982, whichever is the earlier, the Member States shall conduct their fishing activities in accordance with the usual seasonal cycles, taking into account the TACs proposed by the Commission on 24 July 1981 and the portion of those TACs which remains available to the Community bearing in mind its commitments to third countries.

Done at Brussels, 29 June 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No C 158, 27. 6. 1980, p. 2.

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

THE EUROPEAN COMMUNITY'S RESEARCH POLICY

**Science and research are foundation stones for long-term economic development.
The pace of progress depends on them as much today as in the past.**

It was therefore inevitable that from the outset the European Community would be involved in them. In the future much will depend on whether the European countries and the European Community show themselves capable of adopting a policy commensurate with the issues at stake.

What can and must the Community do to encourage research within its territory?

The Community has no intention of taking over from the industrial and government research effort in the Member States. However, it is in a position to carry out in its own research centres and with its own funds various specific projects that serve the common interests of the Community.

It can also provide financial support of up to 50 % of the cost for certain projects carried out by one or more Member States.

The Community also has a coordinating role. Its main aim is to facilitate discussion between those responsible for national research projects. These discussions can cover a wide variety of aims and achievements.

The Community is currently giving priority to the execution and promotion of research in several key areas. The first is the security of our supplies of raw materials (energy, food, other raw materials), followed by efforts to increase the competitiveness of industry, then the improvement of living and working conditions and finally the protection of our environment.

1980 — 28 pp., 1 tab., 4 ill. — 16·2 × 22·9 cm / European Documentation Series — 5-1980

ISBN 92-825-2020-X / Catalogue number: CB-NC-80-005-EN-C / £Ir1 0·65 / £ 0·65 / \$US 1·30

This publication is available at the following addresses:

Information offices

DUBLIN:
39 Molesworth Street,
Dublin 2,
tel. 76 0353.

LONDON:
20 Kensington Palace Gardens,
London W8 4QQ,
tel. 727 8090.

BELFAST:
9/15 Bedford Street,
Windsor House.

CARDIFF:
4 Cathedral Road,
Cardiff CF1 9SG,
tel. 27 1631.

EDINBURGH:
7 Alva Street,
Edinburgh EH2 4PH,
tel. 225 2058.

OTTAWA:
Inn of the Provinces — Office
Tower
(Suite 1110)
350 Sparks Street,
Ottawa, Ont. K1R 7S8,
tel. 238 6464.

WASHINGTON:
2100 M. Street, N.W.
(Suite 707), Washington,
DC 20037-USA,
tel. 202 862 9500.

NEW YORK:
1 Dag Hammarskjöld Plaza,
245 East 47th Street,
New York, NY 10017-USA,
tel. 212 371 3804.

Sales offices

IRELAND:
Government Publications,
Sales Office, GPO Arcade,
Dublin 1.

Stationery Office,
Dublin 4,
tel. 78 9644.

UNITED KINGDOM:
HM Stationery Office,
PO Box 569, London SE1 9NH,
tel. 928 6977, ext. 365.

**GRAND DUCHY OF
LUXEMBOURG
and OTHER COUNTRIES:**
Office for Official Publications of
the European Communities,
Boîte postale 1003, Luxembourg,
tel. 49 00 81.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

